

国学经典释读丛书

道德经

译释



道可道，非常道；名可名，非常名。
无，名天地之始；有，名万物之母。
故常无，欲以观其妙；常有，欲以观其微。
此两者，同出而异名，同谓之玄，玄之又玄，众妙之门。

老子◎著

徐浩◎注译

湖南人民出版社

国学经典释读丛书

老子◎著
徐浩◎注译

道德经

译释



道德经

湖南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

《道德经》译释/徐浩注译. —长沙:湖南人民出版社,
2008.1

ISBN 978-7-5438-4858-0

I.道... II.徐... III.①道家②老子—译文
③老子—注释 IV.B223.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 082709 号

责任编辑:李雄伟
莫金莲
装帧设计:杨 震

《道德经》译释

徐 浩 注译

*

湖南人民出版社出版、发行

网址:<http://www.hnppp.com>

(长沙市营盘东路3号 邮编:410005)

营销部电话:0731-2226732

湖南省新华书店经销 长沙健峰彩印实业有限公司印刷

2008年1月第1版第1次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:13

字数:197000 印数:1-5000

ISBN 978-7-5438-4858-0

定价:24.80 元



前言

《道德经》五千余言，用韵文写就，是一部讲哲理的古籍，被誉为哲学诗。全书文字简洁，含义丰富，内容涉及哲学、政治、经济、军事、文化、社会伦理、人生哲理、修身养性等众多领域，故又被称为世界上最早的微型百科全书。《道德经》自问世两千多年以来，为历代学者所重视，作注者甚众，各种注本《道德经》多达三千种以上。值得玩索的是，历代学者注《道德经》之多，远远超过注《论语》；而历代统治者对《论语》的重视，却远远超过《道德经》。究其原因，在于《论语》适合历代统治者的政治需要，并能很好地为其服务；而《道德经》则不然。

纵观《道德经》全书，可以看出其最显著、最突出的特点是：一、论述了“道”与“德”的本质和特征，也就是论述了自然界的物质性及其运动变化的规律性，强调人应当保持固有的本性，与自然相和谐。二、由论述自然而论及社会政治及人的思维，都普遍存在着客观规律，告诫统治者要顺任自然，按客观规律办事，实行“无为而治”；否则，违背客观规律，强作妄为，危害百姓，是不会有好下场的。三、对统治者严苛的政治压迫与残酷的经济剥削，进行了严厉的谴责，表示了强烈的愤慨。四、对于百姓被压迫被剥削的苦难生活，寄予了深切的同情，在一定程度上反映了他们的愿望

和呼声。这四个特点，在古代思想家的著作中，是极为少见的。

《道德经》不仅为我国学者所重视，受到广大读者的喜爱；也为世界许多国家的学者所重视，近几年来更是风靡世界。德国哲学家尼采曾经称赞说：《道德经》“像一个永远不会枯竭的井泉，满载宝藏，放下汲桶唾手可得。”美国学者蒲克明肯定地说，在未来的大同世界里，《道德经》将成为家喻户晓的一部书。从很早的时候起，《道德经》就被国外翻译成外文出版发行，仅英译本就有三十多种，而在美国图书市场上，则有十七种《道德经》版本流行。据有人统计，世界上版本最多、发行量最大的书，一是《圣经》，二是《道德经》。20世纪80年代后期，美国总统里根在就职演说中，曾引用了《道德经》里的一句话：“治大国若烹小鲜”，说明自己的施政方针，从而引起美国及其他国家的人民对《道德经》的广泛兴趣，兴起了一股《道德经》热。

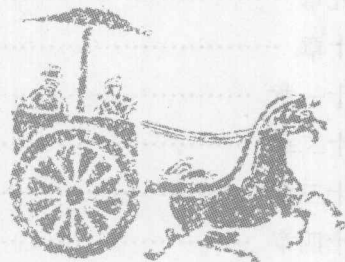
当前，国学热正在全国兴起，方兴未艾。笔者撰写这本《道德经》注译，意在为促进国学的繁荣，弘扬祖国优秀传统文化，尽一点绵薄之力。由于注译者学识水平有限，缺点错误在所难免，敬希学者专家和读者批评指正，则幸甚！

撰者

2007年1月24日



目录



●前言	.....	( 1)
●一章	.....	( 1)
●二章	.....	( 4)
●三章	.....	( 6)
●四章	.....	( 8)
●五章	.....	( 10)
●六章	.....	( 12)
●七章	.....	( 14)
●八章	.....	( 16)
●九章	.....	( 18)
●十章	.....	( 20)
●十一章	.....	( 22)
●十二章	.....	( 24)
●十三章	.....	( 27)
●十四章	.....	( 30)
●十五章	.....	( 33)
●十六章	.....	( 36)

●十七章	.....	(39)
●十八章	.....	(41)
●十九章	.....	(43)
●二十章	.....	(45)
●二十一章	.....	(49)
●二十二章	.....	(52)
●二十三章	.....	(54)
●二十四章	.....	(57)
●二十五章	.....	(59)
●二十六章	.....	(62)
●二十七章	.....	(64)
●二十八章	.....	(67)
●二十九章	.....	(70)
●三十章	.....	(72)
●三十一章	.....	(75)
●三十二章	.....	(77)
●三十三章	.....	(79)
●三十四章	.....	(81)
●三十五章	.....	(83)
●三十六章	.....	(85)
●三十七章	.....	(87)
●三十八章	.....	(89)
●三十九章	.....	(92)
●四十章	.....	(95)
●四十一章	.....	(97)
●四十二章	.....	(100)
●四十三章	.....	(103)
●四十四章	.....	(105)

●四十五章	(107)
●四十六章	(109)
●四十七章	(111)
●四十八章	(113)
●四十九章	(115)
●五十章	(117)
●五十一章	(119)
●五十二章	(121)
●五十三章	(123)
●五十四章	(125)
●五十五章	(127)
●五十六章	(129)
●五十七章	(131)
●五十八章	(133)
●五十九章	(136)
●六十章	(138)
●六十一章	(141)
●六十二章	(143)
●六十三章	(145)
●六十四章	(148)
●六十五章	(151)
●六十六章	(153)
●六十七章	(155)
●六十八章	(157)
●六十九章	(159)
●七十章	(161)
●七十一章	(164)
●七十二章	(166)

●七十三章	.....	(168)
●七十四章	.....	(170)
●七十五章	.....	(172)
●七十六章	.....	(174)
●七十七章	.....	(176)
●七十八章	.....	(178)
●七十九章	.....	(181)
●八十章	.....	(183)
●八十一章	.....	(185)
●《道德经》简论	.....	(187)



一章

【题解】



“道”作为中国古典哲学中的一个概念，是老子首先在《道德经》里提出来的。老子哲学的中心思想是“道”，它的含义是：一、“道”是一种物质性的东西，是构成宇宙万物的元素；二、“道”是运动变化的，而运动变化是有规律的，自然界、人类社会和思维的一切运动无不遵循“道”的规律。这一章的意思是说，“道”是不可以言语来说明的，但天地万物却是由“道”产生的。“道”的深远奥妙，需要从“无”和“有”加以观察领悟。

道可道，非常道^①；名可名，非常名^②。

无，名天地之始；有，名万物之母^③。

故常无，欲以观其妙；常有，欲以观其徼^④。

此两者，同出而异名^⑤，同谓之玄^⑥。玄之又玄，众妙之门^⑦。

【注释】



①第一个“道”字和第三个“道”字，是老子哲学里的专有名词。第二个“道”字是动词，是用言语说明的意思。

②第一个“名”字和第三个“名”字，是老子书中的特有名词，是称谓“道”的。第二个“名”字作动词使用，是用

言词表述的意思。

③老子认为，“道”本身包含着“无”和“有”两个方面。

“无”，是作为天地混沌未开之际的称谓；“有”，是作为万物产生之本原的称谓。

④微：原为边际的意思，这里可引申转化为开端的意思。

⑤此两者：指“无”和“有”。同出：指同出于“道”。

⑥玄：幽昧深远，神秘莫测的意思。

⑦众妙之门：宇宙万物运动变化所由出的总门径，即指“道”而言。

【译文】

“道”可以用言语来说明，就不是常“道”；“名”可以用言语来表述，就不是常“名”。

“无”，是天地混沌未开之际的称谓；“有”，是万物产生之本原的称谓。

所以，要常从“无”中观察领悟“道”的奥妙；要常从“有”中观察领悟“道”的端倪。

“无”和“有”这两者，都是同一起来源而不同名称，都可以说含义深远。“无”和“有”含义深沉而又深远，是认识宇宙万物一切奥妙的门径。

【评析】

在这一章里，老子提出了“道”这一哲学概念，并对“道”的含义作了简明而又深刻的论述。历代学者专家，对老子的哲学概念“道”作出各种各样的解释和发挥，基本上分为两个学派，一派认为老子的“道”属于唯物主义哲学范畴；一派认为老子的“道”属于唯心主义哲学范畴。但从老子书中所表述的“道”的思想内涵来看，大体上有两个方面，一方面是指宇宙本体，亦即物质世界的实体，是构成宇宙万物的元素；另一方面是指支配物质世界或现实事物运动变化的普遍规律，没有无运动的物质，也没有无物质的运动。这两方面既是不可分离的，又是有区别的。老子认为，称谓“道”的“名”的概念，反映着人们对“道”的理

性认识，“名”和“道”的关系，亦即名和实的关系，也就是思维和存在的关系。在老子看来，思维是存在的反映，思维和存在具有一致性，但又不完全一致。具有一致性，“道”才可道，“名”才可名，是相对真理；不完全一致性，才是“道”和“名”所蕴含的绝对真理之所在。



二 章

【题解】



老子的哲学思想，包含着朴素的唯物论和朴素的辩证法。前一章讲的是唯物论，这一章讲的是辩证法。这一章的前半部分，阐述一切事物的存在，都具有相互依存的关系，对立统一是事物存在的普遍形式；这一章的后半部分，阐述“圣人”运用辩证法“处无为之事，行不言之教”，是顺应自然、遵循事物发展客观规律的表现。

天下皆知美之为美，斯恶矣^①；皆知善之为善，斯不善矣。

有无相生^②，难易相成，长短相形，高下相盈，音声相和^③，前后相随，恒也。

是以圣人处无为之事^④，行不言之教，万物作而弗始，生而弗有，为而不恃，功成而弗居。夫唯弗居，是以不去。

【注释】



① 恶：此处指丑，与美相对立而存在。

② 有无：此处指现实事物的存在与不存在，或发生与未发生，与上章讲的出于“道”的“无”与“有”含义不同。

③ 音声：古人的用法，简单的发音叫做“声”；声的组合，成为音乐节奏的，叫做“音”。和：声音相应，可引申为互相对立和依存。

④ 圣人：指有智慧、懂得自然规律、品格高尚、善于办事的理想人物。有时也指理想的有作为的统治者。



【译文】

天下人都知道美之所以为美，就是因为有丑的存在；都知道善之所以为善，就是因为有恶的存在。

有和无互相对立而产生，难和易互相对立而形成，长和短互相对立而体现，高和下互相对立而存在，音和声互相对立而和谐，前和后互相对立而出现，是永恒的。

所以“圣人”用“无为”的态度处理世事，实行“不言”的教导；任凭万物生长而不加干涉；生养万物而不据为己有；为万物尽了力而不自恃己能；功成而不自居。正因为他不居功，所以他的功绩不会失去。



【评析】

在这一章的前半部分，老子着重论述了辩证法思想，指出一切事物都有对立面，失去了对立的一方，另一方也就不存在。老子用美与丑、善与恶、有与无、难与易、长与短、高与下、音与声、前与后的关系说明，一切事物都是相互对立的，又是相互依存的，在相反的关系中，显现相成的作用。

在这一章的后半部分，老子提出了“无为”的观点，是运用辩证法思想指导社会生活。他的“无为”并不是无所作为、消极被动，而是顺应自然、依循事物发展的规律而作为，不主观地强作妄为，把事情办坏了，还以为有功自居。他所说的“圣人”，是指有智慧、懂得自然规律、品格高尚、善于办事的理想人物。有时也指理想的有作为的统治者。

学术界有人认为，第一章是《道德经》的总纲；也有人认为，第一、第二章是《道德经》的引言，或者说是概论，全书的主旨尽在其中。



三 章

【题解】



在老子生活的春秋末期，天下动乱不已，各诸侯国之间互相征战、兼并，大国称霸，小国自保，统治者们为了维护自己的统治，纷纷招揽贤才，用以安邦治国。正是在这种社会背景下，流行着所谓尚贤的主张，引起野心家们竞相争逐权位。而争逐权位的人，又都是不择手段贪图财物之徒。这是造成盗贼起、民心乱的重要原因。针对这种情况，老子在这一章里提出了不尚贤的主张，批评了物欲的为害，主张实行圣人之治。

不尚贤^①，使民不争^②。

不贵难得之货，使民不为盗。

不见可欲，使民心不乱。

是以圣人之治，虚其心^③，实其腹，弱其志^④，强其骨。

常使民无知无欲^⑤；使夫智者不敢为也^⑥。

为无为^⑦，则无不治。

【注释】



- ① 尚贤：崇尚贤才，此处指自我标榜贤才的人。“不尚贤”：不推重贤才，即不给那些自我标榜为贤才的人以高官厚禄。

- ② 使民不争：使人民不争逐权位、功名、利禄、钱财。
- ③ 虚其心：净化人民的心思，使其没有贪欲。
- ④ 弱其志：削弱人民争逐名利之志，使其不生机智巧诈之心。
- ⑤ 无知无欲：使人民没有巧伪奸诈的心智，没有争夺财物的欲望。
- ⑥ 智者不敢为：机智巧诈的人，不敢胡作妄为。
- ⑦ 为无为：以“无为”的方式治理天下，亦即以顺应自然的态度处理政务。

【译文】

不推重自我标榜的所谓贤才，免得人民争权夺利。

不珍贵难得的珍品奇货，免得人民生贪心而为盗。

不显耀可以引起贪欲的财货，免得搞乱人民清静的心思。

所以“圣人”治理天下，要净化人民的心思，满足人民的温饱需求，削弱人民争逐名利的欲念，增强人民自食其力的体魄。

要常使人民没有巧伪奸诈的心智，没有争夺财物的欲念；使机智巧诈的人不敢胡作妄为。

以“无为”的方式治理政事，就没有天下不太平的。

【评析】

这一章，反映了老子对当时社会现实的强烈不满，认为统治者推重所谓贤才，给他们以权位，使他们得以不择手段地谋取钱财，造成盗贼起、民心乱的严重社会问题。老子有针对性地提出不尚贤的主张，是非常值得人们深思的。不尚贤，不等于不要贤才。老子主张实行圣人之治的圣人，就是真正的贤才。在老子看来，这样的圣人，具有高尚的道德品质，又有智慧和才能，采取无为而治的方式治理政事，净化人民的思想，让人民顺应自然规律从事生产活动，满足生活需求，消除不正当的物欲，使机智巧诈之人不敢胡作非为，天下自然就太平了。



四 章

【题解】



这一章，论述了“道”的内涵和作用。在老子看来，“道”是虚的，无形无象，视之不见，不可感触，只可感知。虚的“道”并不是一无所有的不存在，而是一种确实存在的物质元素，蕴藏着无限丰富的创造因子，因而它的作用是无穷无尽的。正是这种虚的“道”，不但是产生天地万物的根源，而且在上帝产生之前就存在了。这样，老子就否定了上帝创造天地万物说。有学者认为，老子在这里提出了无神论的观点，是不错的。

道冲^①，而用之或不盈^②。

渊兮，似万物之宗；

挫其锐，解其纷；

和其光，同其尘；

湛兮^③，似或存。

吾不知谁之子，象帝之先^④。

【注释】



① 冲：古字为“盅”，空虚的意思。《说文》：“盅，器虚也。”

② 不盈：不满，可引申为无穷无尽。

③ 湛：沉，深，形容“道”的隐而无形，而又确实存在。